



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

By e-mail to: - Par courriel au :  
[DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca](mailto:DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca)

Attention: - Attention :  
Sandy (Alexander) Ueffing

<b>Title - Sujet</b> High-Precision Survey Unmanned Aircraft System (UAS) - Système d'aéronef sans pilote (UAS) pour arpentage à haute précision		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 2
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-196008/B	<b>Date of Amendment - Date de modification</b> 18 March - mars 2019	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Sandy (Alexander) Ueffing <b>Telephone No. - N° de telephone</b> 819-939-8920 <b>E-Mail Address - Courriel</b> <a href="mailto:Alexander.Ueffing@forces.gc.ca">Alexander.Ueffing@forces.gc.ca</a>		
<b>Destination</b> See herein - Voir aux présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See herein - Voir aux présentes	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à :  
2:00 PM - 14:00

On - le :  
22 March - mars 2019

Time Zone - Fuseau Horaire :  
Eastern Daylight Time (EDT)  
Heure avancée de l'Est (HAE)

## LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels;
2. Corriger le fuseau horaire.

## QUESTIONS ET RÉPONSES

<b>Question 8</b>	1) Il est mentionné qu'il doit supporter une charge utile de 5 kg. Serait-il possible de nous fournir des informations supplémentaires sur la charge utile, telles que les propriétés inertielles et l'emplacement du centre de gravité?
<b>Réponse 8</b>	Les informations détaillées sur la charge utile ne peuvent pas être divulguées
<b>Question 9</b>	2) La charge utile installée sur le cardan fonctionne-t-elle indépendamment du système embarqué de l'UAV? Doit-il être alimenté par l'UAV? Tout type de connexion requis?
<b>Réponse 9</b>	La charge utile sera totalement indépendante du système des aéronefs sans pilote (UA).
<b>Question 10</b>	3) Pourriez-vous s'il vous plaît nous fournir le modèle de boulon d'ancrage du transpondeur RF qui doit être installé sur le cardan.
<b>Réponse 10</b>	Il n'y a pas de schéma de boulon prédéfini pour la charge utile, le MDN développera le système d'ancrage basé sur le système de fixation de charge utile UA
<b>Question 11</b>	4) Le système doit-il fournir des informations en temps réel ou des données enregistrées en vol de l'orientation de la nacelle pendant le vol?
<b>Réponse 11</b>	Le système n'est pas obligé de fournir des informations en temps réel ou des données enregistrées en vol de l'orientation de la nacelle pendant le vol.
<b>Question 12</b>	5) Pouvez-vous confirmer que le cardan doit être "retiré rapidement de l'avion" et que par ce biais, avons-nous besoin de quelque chose qui doit être retiré rapidement sur site ou cela peut être fait autrement?
<b>Réponse 12</b>	L'opérateur du système doit pouvoir détacher le cardan sur le terrain sans outils spécialisés..
<b>Question 13</b>	6) De plus, comme nous l'avons compris, les deux charges utiles peuvent être installées simultanément sur l'UAV. Nous avons du mal à comprendre comment le module infrarouge aurait un FOV sans objets si le cardan était installé en même temps sur l'UAV.
<b>Réponse 13</b>	Le MDN dispose d'un moyen de mesurer l'emplacement absolu et la compatibilité avec d'autres équipements d'arpentage n'est pas requise.

<b>Question 14</b>	7) Section 2.6.1 / 2.6.2: La précision des rapports de position doit être de + -20 mm / + - 30 mm. Cela fait-il référence à la précision locale du système ou à la précision absolue sur Terre? S'il fait référence à la précision absolue sur terre, le MDN dispose-t-il d'un moyen de mesurer l'emplacement absolu de la station de base RTK sur le site. Existe-t-il des exigences de compatibilité avec les autres équipements d'enquête que possède le MDN?
<b>Réponse 14</b>	Le MDN dispose d'un moyen de mesurer l'emplacement absolu et il n'y a aucune exigence de compatibilité avec d'autres équipements d'arpentage.

<b>Question 15</b>	8) Section 2.7.9: GCSS doit permettre l'importation de cartes. Quel type de fichier devons-nous importer dans GCSS?
<b>Réponse 15</b>	Le fournisseur du système doit fournir des détails sur le type de fichiers de carte que le système prendra en charge.

<b>Question 16</b>	9) Section 2.12.3 Notre GCSS détecte automatiquement les mises à jour de microprogrammes / logiciels disponibles en se connectant à notre serveur. Si le SCG n'est pas connecté via Internet, nous pouvons envoyer les mises à jour par courrier électronique. Cela serait-il accepté?
<b>Réponse 16</b>	Oui ceci est acceptable

<b>Question 17</b>	10) Section 2.11 Il n'y a aucune mention du lien de contrôleur radio. L'obligation 2.11.2 concerne-t-elle uniquement la liaison de données ou la liaison contrôleur radio?
<b>Réponse 17</b>	Dans les deux cas, ceci est considéré comme une liaison de données.

**CETTE DEMANDE DE SOUMISSIONS EST MODIFIÉE PAR LA PRÉSENTE COMME SUIT :**

2.1 SUPPRIMER à la page 1, Time Zone - Fuseau Horaire, « Eastern Standard Time (EST) - Heure normale de l'Est (HNE) » et REMPLACER par « Eastern Daylight Time (EDT) - Heure avancée de l'Est (HAE) ».

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.**